

MONDORF-LES-BAINS — Source Maria-Adelaïde

# LA REVUE MONDORFOISE

## Thématique :

### La conservation d'un patrimoine historique et culturel

Juillet 2016

Au fil des années, la commune de Mondorf-les-Bains s'est efforcée d'entretenir un patrimoine historique et culturel qu'elle a cultivé au fil du temps.

A chaque coin de rue, il y a une histoire et des anecdotes à découvrir. Pour les historiens en herbe, vous découvrirez, à travers ce prospectus, un petit aperçu de ce qu'il y a à savoir.

Un peu de curiosité et vous comprendrez vite que Mondorf-les-Bains est bien plus qu'une simple commune parmi tant d'autres.

Pour les plus téméraires, bénéficiez d'un exposé complet pendant nos **promenades guidées littéraires by Annette Berger**

Chaque 1er et 4ème mercredis du mois.

**Inscriptions au Syndicat d'Initiative de Mondorf-les-Bains**

26, avenue des Bains

L - 5610 MONDORF-LES-BAINS

Tél.: (+352) 23.66.75.75

Email : [contact@mondorf.info](mailto:contact@mondorf.info)

Bonne lecture!



#### • Véritable berceau de l'Aviation Luxembourgeoise

Depuis la seconde guerre mondiale, une grande majorité du patrimoine aéronautique luxembourgeois aurait été, soit vendue, soit détruite. Ainsi, née l'idée de construire un "musée de l'aviation" pour préserver ce qui restait de ce patrimoine et pour que les futures générations puissent prendre goût aux différentes disciplines aériennes.

Bien que le Luxembourg n'ait jamais eu de glorieuse force aérienne, l'aviation à moteur grand-ducale est réputée dans le monde aéronautique européen pour son esprit d'aventure, de discipline et de rigueur.

(<http://www.fligermussee.lu/history>)



Ouvert tous les jours (sauf lundi)  
de 14h00 à 18h00

Entrée : 3€

Le 24 avril 2015, le Fligermusée a eu l'honneur de recevoir la visite du cosmonaute Alexei Leonov, le premier homme à être sorti dans l'espace le 18 mars 1965. A cette occasion, le CCSR (Centre Culturel et Scientifique de Russie) a projeté dans leurs locaux à Luxembourg, le film de ce grand exploit, suivi d'une session de questions/réponses avec M. LEONOV.



Catalogue Fligermusée : 20€



Histoire, pièces et descriptifs.  
En vente au **Fligermusée** et au **Syndicat d'Initiative**.

Rédaction :

Syndicat d'Initiative de Mondorf



## • Cérémonie en l'honneur des juifs déportés et exterminés pendant la 2<sup>ème</sup> Guerre Mondiale

Vers la fin du siècle dernier, Mondorf-les-Bains comprenait une communauté juive fortement engagée dans la société. Aussi vit-on, vers 1889, la construction d'une synagogue rue du Moulin. Fortement endommagée lors de la "Nuit de Cristal" organisée le 14 octobre 1941 par des nazis, ce bâtiment historique a survécu et été restauré récemment. Une cérémonie officielle a été consacré le 18 octobre 2015, ici rue du Moulin dans le cadre des Mémoires Communes en collaboration avec la Commune de Remich.

Toujours dans ce même état d'esprit, et afin de garder en mémoire la cruauté de cette période pour la communauté juive ayant vécu à Mondorf-les-Bains, un "sentier de la Mémoire" a été inauguré le 06 novembre 2015.

11 pierres de mémoires, appelées "Stolpersteng" ont été posées par l'artiste Gunter Deming, de la Rue du Moulin jusqu'à l'avenue Dr Klein en passant par la place Bernard Weber, l'allée Jean Linster et la rue John Grün.



## • Une architecture particulière

L'église paroissiale de Mondorf-les-Bains est dédiée à St Michel. Grâce aux efforts dynamiques de Nicolas Ungeschick (patronyme qui pourrait se traduire de "maladroit") un prêtre nouvellement ordonné, une église de style baroque fut construite, entre 1764 et 1766, sur les ruines de l'ancien lieu de culte. Nul ne peut cependant qualifier cet édifice de maladroit. Les travaux de construction furent, en effet, rondement menés en à peine 2 ans, ce qui, pour l'époque, releva de l'exploit. Le même Nicolas Ungeschick, amateur d'art fortuné, aménagea, avec un goût très sûr, l'intérieur de l'église. De nombreuses curiosités artistiques des plus variées y sont réunies. Élégance, discrétion, modestie et grandeur se succèdent pour susciter l'émotion chez l'observateur contemporain de cet art intemporel.

## • Comme si le rat des villes et le rat des champs vivaient à Mondorf-les-Bains

Personne ne vient à Mondorf-les-Bains sans passer devant la traditionnelle fontaine Maus Ketti. L'architecte-peintre-sculpteur Will Lofy (né le 31 janvier 1937) a représenté un épisode tiré de l'oeuvre d'Auguste Liesch (1874-1949) "d'Maus Ketti" rappelant la fable de la Fontaine "le rat des villes et le rat des champs". Mise en scène pétillante d'une visite que Ketti fait à sa cousine Mim de Clausen.

N'oublions pas que l'écrivain luxembourgeois, né à Mondorf, envoyait régulièrement Ketti prendre les eaux à Mondorf après des repas bien serrés.

Pour les passionnés d'histoire et de culture, il y a partout un récit qui se cache à

**MONDORF-LES-BAINS**

*"An ass et mer net an der Rei,  
Sinn ech ze vill pupsaat,  
Ginn ech am Sondessegezer  
No Mun'ref an de Bad."*

*Et si je ne me sens pas bien,  
et que je craque de partout,  
Je me met sur mon 31 et je me  
rends aux Bains de Mondorf.*



## • John Grün, une image emblématique

Un mondorfois herculéen (1868-1912) : l'homme le plus fort du monde, le roi de la force! Maints de ses exploits sont encore inégalés à ce jour. Nous trouvons échos de ses performances grâce, entre autre, à une stèle le commémorant.

Bon nombre de ses altères se trouvent encore à ce jour en exposition et plusieurs monuments lui ont été consacrés :

Un premier dans la rue qui porte son nom et un second à côté de la nouvelle mairie.

Une biographie incomparable qui a marqué les esprits des plus grands sportifs de l'époque est retracé dans un livre autobiographique que vous trouverez en vente au prix de 35 € au Syndicat d'Initiative de Mondorf-les-Bains.



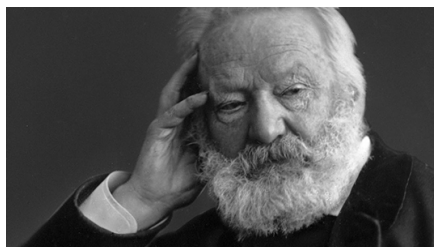


## • Clin d'oeil à un homme considéré comme l'un des plus grands écrivains français

Il est impossible de mettre en avant l'attrait historique et culturel de Mondorf-les-Bains sans évoquer Victor Hugo.

En effet, alors exilé politique à l'époque, il a logé à l'ancien hôtel de Paris, en face de l'actuelle Taverne Victor Hugo d'Altewies, qui était alors un bureau de poste qu'il fréquenta régulièrement.

Pendant la guerre de 1870-1871, Mondorf-les-Bains connut des temps difficiles lors de l'afflux des réfugiés lorrains, nullement en quête d'un lieu de villégiature et de repos estival. C'est en cette même période que Mondorf accueillait cet hôte célèbre.



## • Une histoire au-delà de la frontière

A mi-chemin entre Mondorf et Altewies, sur la rive droite de la Gander, se dresse un éperon rocheux couronné d'une jolie chapelle. L'endroit peut s'enorgueillir d'un passé assez inhabituel. Sur ce rocher de forme triangulaire, les premiers occupants bâtirent un refuge. Du côté le moins escarpé, les celtes érigèrent un rempart de terre de 10 m de haut, très bien conservé à ce jour. Il est plus que probable que les romains construisirent également, en plus des installations militaires, un petit temple ou un autre lieu de culte. En effet, les fûts de deux colonnes surmontées de chapiteaux richement décorés furent mis au jour sur le versant du plateau. Les chroniques paroissiales de l'année 1571 indiquent que la gestion de la Chapelle du Saint-Sauveur était confiée à une communauté de bénédictins chargés de distribuer les offrandes que les nombreux pèlerins venaient y déposer.



## • L'Indépendance

La fontaine de l'indépendance fut érigée en 1989 à l'occasion de la célébration des 150 années d'indépendance du pays. L'architecte Knaff et le vitrier d'art Bauer, de Mondorf-les-Bains, en furent les concepteurs tandis que les travaux de réalisation furent délégués conjointement à la société Karp & Kneip de Luxembourg et à la marbrerie Jacquemart.

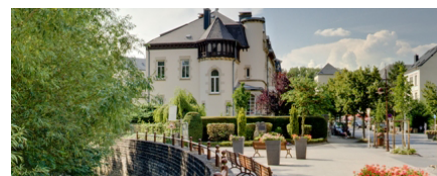
Pour les 175 ans, une plaque commémorative a été inaugurée, avenue des Bains, à quelques pas de la Fontaine.



## • Le style Art Nouveau

Nous trouvons à Mondorf-les-Bains des traces de l'Art Nouveau grâce aux compétences d'un industriel luxembourgeois Charles Bettendorf sous l'égide duquel plusieurs maisons ont été construites dès 1901 et admirablement restaurées dans l'avenue des Bains (numéros 8 à 16). La réalisation de cinq bâtiments alignés incombe à un architecte belge Eugène Fichet qui travaillait pour la cour du Roi des Belges Léopold II et lui-même fervent curiste à Mondorf. L'artiste Federspiel est responsable des mosaïques exécutées par la société Villeroy & Boch. Nous trouvons quelques traces également à plusieurs façades

de l'avenue François Clément (numéros 36 à 48)



## • Sur les traces du Jangeli/Jaengelchen

Au début des années 1840, des forages furent entrepris pour trouver du sel à usage domestique. Ceci n'a pas été découvert mais des sources d'eau minéralisée à effets thérapeutiques : oui. Ainsi a été créée en 1847 "la Société des Bains de Mondorf" afin d'exploiter financièrement ces ressources. Pour ce faire, il fallait un moyen de transport efficace : le train.

Plusieurs démarches de construction furent entreprises à partir de 1872, mais ce n'est qu'une décennie plus tard, le 16 février 1882, que fut inaugurée la ligne de chemin de fer Luxembourg-Remich. Déjà à cette époque le petit train portait le surnom quelque peu ironique de Jangeli, selon le prénom du député-maire Jean Knaff de Larochette.

Un autre projet de construction entre Thionville et la frontière luxembourgeoise, datant de 1856, a abouti le 02 avril 1903. Cette ligne fut appelée "Chemin de fer secondaire Thionville-Mondorf-les-Bains" mais la population lorraine lui donna le surnom désinvolte "de Jaengelchen".

**1935** : mise hors service de la ligne Jaengelchen

**27 avril 1957** : suppression du Jangeli

**1969** : démolition de l'ancienne gare du Jangeli



Aujourd'hui, une petite partie de la ligne de chemin de fer est encore visible à Ellange-Gare, rue de la Gare.



# Mondorf-les-Bains, de sa naissance en tant que station thermale jusqu'à son évolution en tant que **MONDORF-LES-BAINS**, à chacun son plaisir !

**1841** : Début des forages à l'origine de la première source thermale (pour la recherche de sel gemme)

**1846** : Après 5 ans d'efforts, découverte de la première source thermale la source Kind • Naissance de la station thermale

**20 juin 1847** : Inauguration du premier établissement thermal

**1852** : 1ère demande d'implantation d'un casino de jeux par les frères Blanc

**15 nov. 1864** : La source de Mondorf et les dépendances sont vendues à un groupe de capitalistes "la Société anonyme des Bains de Mondorf"

**27 août 1868** : Naissance de John Grün à Mondorf-les-Bains (plus tard connu comme l'homme le plus fort du monde)

**28 août 1878** : La cité balnéaire est autorisée par arrêté royal grand-ducal à prendre la dénomination de : **Mondorf-les-Bains**

Le traité de Versailles de 1769 fixa la frontière actuelle, scindant en deux la paroisse de Mondorff. La partie luxembourgeoise garda ce nom jusqu'en 1872, date de la création du premier bureau postal du village balnéaire. A la suite de la livraison d'un cachet d'oblitération, qui par erreur d'interprétation ne présentait qu'un seul «f» final, la partie luxembourgeoise de la localité jumelle a adopté la dénomination nouvelle de Mondorf, avec l'ajout : - les-Bains

**21 avril 1886** : Vote d'un projet de loi qui porte sur la reprise de l'établissement thermal par l'Etat

**1899** : Construction de la synagogue. Consacrée le **26 sept. 1908** en présence du Rabin Fuchs, symbole de la première génération de juifs installée à Mondorf-les-Bains

**1901** : L'industriel Charles Betten-dorf se lance dans la construction de 5 maisons de caractère : le style Art nouveau

**1903** : Inauguration de la ligne de chemin de fer reliant Mondorf à Thionville

**05-12 juin 1910** : Semaine de l'aviation sous les auspices de l'Aéro-club du Grand-Duché de Luxembourg à Mondorf-les-Bains

**1912** : Décès de John Grün

**1913** : Forage d'une seconde source : la source Marie-Adélaïde à une profondeur de 464 mètres

**1920** : Inauguration du premier monument John Grün

**1926** : Inauguration du Palace Hôtel ainsi que de la nouvelle hydrothérapie aujourd'hui connue sous le nom de "Al Thermen"

**Entre 39 et 45** : Occupation de Mondorf-les-Bains par le Reich allemand. Après le 08 mai, la ville a hébergé les 59 survivants de l'élite du 3ème Reich

**Mai - nov 1945** : Le Palace Hôtel est transformé en prison préventive pour d'anciens criminels nazis avant leur passage à Nüremberg

**1947** : Nouveau forage qui permet un meilleur débit de la source Kind

**22 juin 1949** : Inauguration du pont frontière entre Mondorf-les-Bains et Mondorff

**1958** : Installation d'une station de physiothérapie, modernisation de la balnéothérapie et aménagement de la Roseraie du Parc

**1963** : Inauguration du Pavillon de la source Kind

**16 avril 1983** : Le CASINO 2000 ouvre ses portes 128 ans après la première demande (autorisation datant de 1800)

**1er mai 1988** : Inauguration officielle du nouveau centre thermal et de santé

**14 février 2001** : Ouverture du nouveau Pavillon Saunas (3 saunas intérieurs dont 1 réservé aux dames et 1 sauna à air chaud), 4 saunas à l'extérieur, 2 hammans (bains à eau froide et à eau chaude)

**12 oct. 2006** : Un nouveau monde de Wellness et Fitness

**18 mars 2009** : La première pierre du CHAPITO, espace événementiel du CASINO 2000, fut posée

**15 nov. 2011** : Inauguration officielle du CHAPITO, après 31 mois de chantier

**2013** : Agrandissement des terrasses autour de la piscine d'eau thermale (36°)

**2014** : Début des travaux de réaménagement et agrandissement des espaces extérieurs de la partie Wellness (nouveaux saunas)

**05 mai 2015** : Inauguration du nouvel Espace Saunas by Mondorf. Aménagement des espaces extérieurs de la partie Wellness

**23 septembre 2015** : Inauguration officielle du Mondorf Parc Hôtel\*\*\*\*. Transformation et réaménagement de l'ensemble des chambres du Mondorf Parc Hôtel\*\*\*\*(108), du bar et des salons situés au rez-de-chaussée de l'hôtel

**13 mai 2016** : Inauguration du jardin Clara Reinert, à l'entrée de Mondorf-les-Bains (en provenance d'Altweies)

**16 juin 2016** : Inauguration de la nouvelle Roseraie (parc thermal) Plus de 250 variétés de roses avec près de 3000 rosiers

Toute l'histoire de **MONDORF-LES-BAINS**  
en version plus pédagogique dans les  
**Promenades guidées littéraires by Annette Berger**  
chaque 1er et 4ème mercredis